



***3rd Sunday after
Pentecost.
3-а Неділя по
Зісланні Св. Духа***

The Holy Martyr Dorotheus, Bishop of Tyre – he suffered martyrdom under Emperor Julian the Apostate in 362. He was renowned for his wisdom and knowledge of several languages. **Apostles' Fast.**

Sunday, June 5th, 2016



Daily Divine Liturgies

Monday, June 6 *** 9:00 a.m. *Div. Lit.: + Martin Ostopowich – Rose Fylyshtan*

Wednesday, June 8 *** 9:00 a.m. *Div. Lit.: God's blessings & good health for Natalia Kryvy – Ann Wyshynsky*

Thursday, June 9 *** 9:00 a.m. *Div. Lit.: God's blessings & good health for Fr. Sylvester – Olga Cisarska*

Friday, June 10 *** 9:00 a.m. *Moleben to Christ the Lover of Mankind.*

Sunday's Liturgical Propers: TONE TWO – p. 91

Epistle: Romans 5:1-10



Brothers and Sisters, since we are justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ, through whom we have obtained access to this grace in which we stand; and we boast in our hope of sharing the glory of God. And not only that, but we also boast in our sufferings, knowing that suffering produces endurance, and endurance produces character, and character produces hope, and hope does not disappoint us, because God's love has been poured into our hearts through the Holy Spirit that has been given to us. For while we were still weak, at the right time Christ died for the ungodly. Indeed, rarely will anyone die for a righteous person— though perhaps for a good person someone might actually dare to die. But God proves his love for us in that while we still were sinners Christ died for us. Much more surely then, now that we have been justified by his blood, will we be saved through him from the wrath of God. For if while we were enemies, we were reconciled to God through the death of his Son, much more surely, having been reconciled, will we be saved by his life.

Gospel: Matthew 6:22-33

The Lord said to his disciples, "The eye is the lamp of the body. So, if your eye is healthy, your whole body will be full of light; but if your eye is unhealthy, your whole body will be full of darkness. If then the light in you is darkness, how great is the darkness! "No one can serve two masters; for a slave will either hate the one and love the other, or be devoted to the one and despise the other. You cannot serve God and wealth. "Therefore I tell you, do not worry about your life, what you will eat or what you will drink, or about your body, what you will wear. Is not life more than food, and the body more than clothing? Look at the birds of the air; they neither sow nor reap nor gather into barns, and yet your heavenly Father feeds them. Are you not of more value than they? And can any of you by worrying add a single hour to your span of life? And why do you worry about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow; they neither toil nor spin, yet I tell you, even Solomon in all his glory was not clothed like one of these. But if God so clothes the grass of the field, which is alive today and tomorrow is thrown into the oven, will he not much more

clothe you—you of little faith? Therefore do not worry, saying, ‘What will we eat?’ or ‘What will we drink?’ or ‘What will we wear?’ For it is the Gentiles who strive for all these things; and indeed your heavenly Father knows that you need all these things. But strive first for the kingdom of God and his righteousness, and all these things will be given to you as well.”



Апостол: До Римлян послання Св. Апостол Павла читання (5,1-10): *Браття і Сестри*, оправдані ж вірою, ми маємо мир з Богом через Господа нашого Ісуса Христа, через якого ми вірою одержали доступ до тієї



ласки, що в ній стоїмо і хвалимося надією на славу Божу. Та й не тільки це, але ми хвалимось і в утисках, знаючи, що утиск виробляє терпеливість, терпеливість – досвід, а досвід – надію. Надія ж не засоромить, бо любов Бога влита в серця наші Святим Духом, що нам даний. Христос бо, тоді як ми були ще безсилі, у свою пору, помер за безбожних. Воно навряд чи хто за праведника вмирає; бо за доброго, може, хтось і відважився б умерти. Бог же показує свою до нас любов тим, що Христос умер за нас, коли ми ще були грішниками. Отож, тим більш тепер, оправдані його кров'ю, ми спасемося ним від гніву. Бо коли, бувши ворогами, ми примирилися з Богом смертю його Сина, то тим більше тепер, примирившись, спасемося його життям.

Євангеліє: (*Мт 4,18-23*):

Сказав Господь: “Світло тіла – око. Як, отже, твоє око здорове, все тіло твоє буде світле. А коли твоє око лихе, все тіло твоє буде в темряві. Коли ж те світло, що в тобі, темрява, то темрява – якою ж великою буде! Ніхто не може двом панам служити: бо або одного зненавидить, а другого буде любити, або триматиметься одного, а того знехтує. Не можете Богові служити – і мамоні. Ось чому кажу вам: Не турбуйтеся вашим життям, що вам їсти та що пити; ні тілом вашим, у що одягнутись. Хіба життя не більш – їжі, тіло – не більш одежі. Гляньте на птиць небесних: не сіють і не жнуть, ані не збирають у засіки, а Отець ваш небесний їх годує! Хіба ви від них не вартісніші? Хто з вас, журячись, спроможен додати до свого віку хоч один лікоть? І про одягу чого ж вам клопотатись? Гляньте на польові лілеї, як ростуть вони: не працюють і не прядуть. Та я кажу вам, що й Соломон у всій своїй славі не

вдягався так, як одна з них. І коли зілля польове, яке сьогодні є, а завтра викидають його до печі, Бог так одягає, то чи не багато більше вас, маловірні? Отож не турбуйтеся, промовлявши: Що будемо їсти, що пити й у що зодягнемось? Про все те побиваються погани. Отець же ваш небесний знає, що вам усе це потрібне. Шукайте перше Царство Боже та його справедливість, а все те вам докладеться

ANNOUNCEMENTS:

“As children are not born without a mother, so passions are not born without distraction of the mind, and sin is not committed without converse with passions.” *St. Isaac the Syrian*



Please Pray for health of ... Olga C., Cameron V., Helen D., Bill S., Roman D., Bonny H., Ric B., Shirley C., Andriy H., Sandra Sh., Sofia B., Verna H., Mike W., Patricia U., Sophie S., Rose O., Yvette U., Lily-Ann S., Myron G., Peter D., Peter S., Ann M., and all other parishioners and family members who need God's healing at the present time.

Please let Fr. Andrzej know if you would like to add new names to the prayer list and also notify him about any sick and/or hospitalized parishioners and family members.

A warm welcome - to all parishioners, your families, visitors and guests. Thank you for joining us in this Divine Liturgy. Have a blessed week!

Celebration of the 125th Anniversary of Ukrainian Immigration to Canada - Відзначення 125-ої Річниці Української Єміграції до Канади – will take place today, Sunday, June 5th, 2016 after the Divine Liturgy at 9:00 a.m.



Многая Літа! Дякуємо! Our great gratitude to **Dr. Nadia Popil** for organizing this event and to all the participants of the program.



Многая Літа! Special Greetings to Mrs. Pauline Prybysh on the occasion of the **125th Anniversary of Ukrainian Immigration to Canada** as an acknowledgment that Mrs. Prybysh' family members were among the first Ukrainians to arrive in Canada.

Summer Schedule — Please note that starting today, Sunday, June 5th we will enter our summer schedule, that **of one, bilingual Divine Liturgy on Sunday**. The schedule will be in effect until September.

The Fast of the Holy Apostles – this special liturgical time will continue until June 29, the Feast of the Holy Apostles Peter & Paul.

Merciful Like the Father – Dormition Parish Social

Project – following suggestions from parishioners, our Parish Council voted to designate the 2016 “Coffee” proceeds for the support of St. Joseph’s new school building fundraising campaign. On Sunday, May 29th we collected - \$64.80. Thank you for your support.



2016 Parish Praznyks in the Okanagan Deanery – parish feast-days will be celebrated in our church communities on the following dates: in Kamloops on Sunday June 12th; Kelowna on Sunday Aug. 14th & Vernon on Sunday Nov. 13th.

The Most Holy Trinity Ukrainian Catholic Church Praznyk/Parish

Feast Day – will be celebrated next Sunday, June 12th, 2016. The Hierarchical Divine Liturgy will begin at 11:00 a.m. Reception to follow at the church hall (Adults - \$15, Children 6-12 - \$7.50 Children under 6 - FREE). We are looking forward to seeing you, praying together with you, welcoming guests and sharing the joy of celebration!

Please let us know about your participation by no later than Sunday, June 5th, 2016!



Dormition Parish Knights of Columbus Round Table

Meeting - will take place on Wednesday, June 22 at 6:30 p.m.

Dormition Parish Yard Sale – is planned for Saturday, June 25th. More details TBA.

Fr. Andrzej’s annual vacation time – is scheduled for Wednesday, July 6th to Thursday, July 21st. Fr. Volodymyr Dmyterko, Pastor of St. Josaphat’s parish in Vernon will be substituting during this time.

Camp Saint Volodymyr 2016 – Sunday, August 21- Sunday, August 28

The purpose of camp is to provide an opportunity for youth to experience God through nature and the companionship of others. Children will experience Ukrainian language and culture during camp along with games, religious activities, hikes, sports, arts and crafts, camp fires, water activities and other summer camp activities.

This marks the 33rd year of our Ukrainian Catholic Summer Camp. Camp will take place in Kelowna at the OAC facility. Camp offers a wide range of activities for campers aged 7-15 (as of December 31, 2016). Registration is available online via Eventbrite “Camp St. Volodymyr BC 2016.” Early bird registration ends July 7, 2016.

WAYS TO HELP:

VOLUNTEER - Camp St. Volodymyr is a nonprofit camp, run on a volunteer basis. If you are interested in helping at this year’s camp as a counsellor, chef, arts & crafts or

cultural coordinator please contact Jennifer. Applications forms for counsellors are due June 15, 2016. All volunteers will be subject to a criminal records check and must sign the camp code of conduct.

For more information contact Jennifer Caldwell @ [604.220.0584](tel:604.220.0584) or jennsawka@hotmail.com. Visit our website via www.nweparchy.ca

DONATE - We are always happy to accept food donations of vegetables, fruits, cereals, and treats for children such as cakes, cookies, as well as monetary donations. Tax receipts can be issued with donations of \$25 or more.

Pilgrimage to Ukraine - August 22 - September 7, 2016 led by Sr. Angelica. WE ARE GOING TO LVIV - TERNOPIL - CARPATHIAN MOUNTAINS - HOSHIV - ZARVANYTSIA AND KYIV WITH TIME TO VISIT RELATIVES. If interested contact Sr. Angelica at [604 -526 -9198](tel:604-526-9198) or [604 - 375 - 6626](tel:604-375-6626) or Myrna at [604 - 716 - 7200](tel:604-716-7200) for information, itinerary and prices or refer to the poster on the parish bulletin board or visit this link: <http://nweparchy.ca/project/pilgrimage-to-ukraine/>

Special Petition – “*We also pray to be blessed with generous hearts to contribute to our Bishop’s initiatives and programs, such as: the support of parishes, the education of parishioners, and the formation of seminarians, Lord hear us and have mercy.*”

Dormition Parish Stewardship: Sunday, May 29 - \$707.00

Laudato Si’ by Pope Francis (continuation) –

186. The Rio Declaration of 1992 states that “where there are threats of serious or irreversible damage, lack of full scientific certainty shall not be used as a pretext for postponing cost-effective measures”^[132] which prevent environmental degradation. This precautionary principle makes it possible to protect those who are most vulnerable and whose ability to defend their interests and to assemble incontrovertible evidence is limited. If objective information suggests that serious and irreversible damage may result, a project should be halted or modified, even in the absence of indisputable proof. Here the burden of proof is effectively reversed, since in such cases objective and conclusive demonstrations will have to be brought forward to demonstrate that the proposed activity will not cause serious harm to the environment or to those who inhabit it.

187. This does not mean being opposed to any technological innovations which can bring about an improvement in the quality of life. But it does mean that profit cannot be the sole criterion to be taken into account, and that, when significant new information comes to light, a reassessment should be made, with the involvement of all interested parties. The outcome may be a decision not to proceed with a given project, to modify it or to consider alternative proposals.

188. There are certain environmental issues where it is not easy to achieve a broad consensus. Here I would state once more that the Church does not presume to settle scientific questions or to replace politics. But I am concerned to encourage an honest and open debate so that particular interests or ideologies will not prejudice the common good.

189. Politics must not be subject to the economy, nor should the economy be subject to the dictates of an efficiency-driven paradigm of technocracy. Today, in view of the common good, there is urgent need for politics and economics to enter into a frank dialogue in the service of life, especially human life. Saving banks at any cost, making the public pay the price, foregoing a firm commitment to reviewing and reforming the entire system, only reaffirms the absolute power of a financial system, a power which has no future and will only give rise to new crises after a slow, costly and only apparent recovery. The financial crisis of 2007-08 provided an opportunity to develop a new economy, more attentive to ethical principles, and new ways of regulating speculative financial practices and virtual wealth. But the response to the crisis did not include rethinking the outdated criteria which continue to rule the world. Production is not always rational, and is usually tied to economic variables which assign to products a value that does not necessarily correspond to their real worth. This frequently leads to an overproduction of some commodities, with unnecessary impact on the environment and with negative results on regional economies.^[133] The financial bubble also tends to be a productive bubble. The problem of the real economy is not confronted with vigour, yet it is the real economy which makes diversification and improvement in production possible, helps companies to function well, and enables small and medium businesses to develop and create employment.

190. Here too, it should always be kept in mind that “environmental protection cannot be assured solely on the basis of financial calculations of costs and benefits. The environment is one of those goods that cannot be adequately safeguarded or promoted by market forces”.^[134] Once more, we need to reject a magical conception of the market, which would suggest that problems can be solved simply by an increase in the profits of companies or individuals. Is it realistic to hope that those who are obsessed with maximizing profits will stop to reflect on the environmental damage which they will leave behind for future generations? Where profits alone count, there can be no thinking about the rhythms of nature, its phases of decay and regeneration, or the complexity of ecosystems which may be gravely upset by human intervention. Moreover, biodiversity is considered at most a deposit of economic resources available for exploitation, with no serious thought for the real value of things, their significance for persons and cultures, or the concerns and needs of the poor.

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:

1. *You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Communion);*
2. *You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;*
3. *You attend Divine Services regularly;*
4. *Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;*
5. *You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water & medicine does not break the fast).*
6. *You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.*
7. *To the best of your ability, you are in the state of Grace.*
If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.

******A Reminder about appropriate reception of Holy Communion** - when approaching to receive the Holy Eucharist, the faithful are reminded to open their mouth wide and tilt their head back. Also, please avoid licking the spoon. *****